

Auszug aus dem Beschluss der
Landesregierung Nr. 2537 vom 14.07.2008

Estratto dalla delibera della Giunta
Provinciale n. 2537 del 14.07.2008

Umweltverträglichkeitsprüfung.

Brennerbasistunnel. Genehmigung der
Machbarkeitsstudie für die Ableitung im Falle von
außergewöhnlichen Ereignissen des
Tunnelvortriebwassers des Erkundungsstollens
Aicha - Mails in den Ableitungsstollen ENEL des
Stausees Franzensfeste.

Antragsteller: Brenner Basistunnel BBT SE.

- Nach Einsicht in das Landesgesetz vom 5. April 2007, Nr. 2 „Umweltprüfung für Pläne und Projekte“;
- Nach Einsicht in das Ausführungsprojekt für den Erkundungsstollen Aicha - Mails des Brennerbasistunnels;
- Nach Einsicht in den Beschluss der Landesregierung Nr. 781 vom 12.03.2007, mit welchem das oben erwähnte Projekt mit Bedingungen genehmigt worden ist;
- Nach Einsichtnahme in das Ausführungsprojekt für die Errichtung der Abwasserbehandlungsanlagen der Baustellen Aicha und Mails, eingereicht beim UVP-Amt am 14.02.2008;
- Festgestellt, dass unter Punkt 20) der Auflagen im Beschluss der Landesregierung Nr. 781 vom 12.03.2007 festgelegt wurde, dass für den Fall eines Ausfalls der Tunnelwasserreinigungsanlagen bzw. eines Wassereinbruches im Tunnel, um Verunreinigungen am Gewässer zu vermeiden (z.B. Erhöhung der Restwassermenge durch Öffnung der Schleusen für die Baustelle Aicha, Notflockung und Notneutralisation in den Absetzbecken) mit dem Ausführungsprojekt der Siegerunternehmen der Ausschreibung für beide Baustellen ein Notfallplan vorgelegt werden muss;
- Nach Einsicht in das Schreiben der BBT SE, vom 14.05.2008, mit welchem um Begutachtung der Machbarkeitsstudie für die Ableitung im Falle von außergewöhnlichen Ereignissen des Tunnelvortriebwassers des Erkundungsstollens Aicha - Mails in den Ableitungsstollen ENEL des Stausees Franzensfeste angesucht wurde;

Valutazione dell'impatto ambientale.

Tunnel di base del Brennero: Approvazione dello studio fattibilità per lo scarico in caso di emergenza delle acque provenienti dal cunicolo esplorativo Aica - Mules nella galleria di derivazione ENEL di Fortezza.

Proponente: Galleria di base del Brennero BBT SE.

- Vista la legge provinciale 5 aprile 2007, n. 2, „Valutazione ambientale per piani e progetti“;
- Visto il progetto esecutivo per lo scavo del cunicolo esplorativo Aica - Mules della Galleria di Base del Brennero;
- Vista la deliberazione della Giunta provinciale n. 781 del 12.03.2007, con la quale il suddetto progetto è stato approvato con condizioni;
- Visto il progetto esecutivo per la costruzione degli impianti di trattamento delle acque di scarico dei cantieri di Aica e Mules, presentato all'Ufficio VIA in data 14.02.2008;
- Costatato che al punto 20) delle condizioni imposte dalla deliberazione della Giunta provinciale n. 781 del 12.03.2007 è stato stabilito che il progetto esecutivo delle ditte vincenti l'appalto deve contenere per entrambi i cantieri un piano d'emergenza per il caso di interruzione del regolare funzionamento degli impianti di depurazione delle acque di galleria nonché in seguito a improvvise venute d'acqua nella galleria stessa, onde evitare inquinamenti dei corpi idrici (ad es. aumento della portata residua tramite apertura delle paratoie nel caso del cantiere di Aica, flocculazione e neutralizzazione d'emergenza nei bacini di sedimentazione);
- Vista la nota del 14.05.2008, con la quale la BBT Se richiede un parere circa sullo studio fattibilità per lo scarico in caso di emergenza delle acque provenienti dal cunicolo esplorativo Aica - Mules nella galleria di derivazione ENEL di Fortezza;

- Nach Einsicht in das Gutachten des Umweltbeirates Nr. 19/2008 vom 04.06.2008, mit welchem dieser zustimmendes Gutachten unter folgenden Bedingungen erteilt hat:

1. Das Ausführungsprojekt für den Bau der Druckleitung ist dem Umweltbeirat zur Begutachtung vorzulegen. Dem Ausführungsprojekt sind auch die Genehmigungen der ENEL und eine genaue Beschreibung der Ereignisse bei denen die Druckleitung in Betrieb gesetzt werden soll, beizulegen.
2. Es ist eine Wasserprobenentnahmestelle für Kontrollzwecke an der Druckleitung vorzusehen.
3. Gemäß Artikel Nr. 41 und 52 des Landesgesetzes vom 18.06.2002, Nr. 8, ist der Inhaber verpflichtet, die Inbetriebnahme der Druckleitung dem Amt für Gewässerschutz unverzüglich zu melden. Innerhalb von 48 Stunden nach der Meldung muss dem Amt für Gewässerschutz mitgeteilt werden, welche Sofortmaßnahmen ergriffen wurden, um die Verunreinigung oder Verunreinigungsgefahr einzuschränken oder nicht zu vergrößern. Es muss weiters ein Programm mit den durchzuführenden Maßnahmen und mit Angabe für die Wiederaufnahme eines ordnungsgemäßen Betriebes der Anlagen erforderlichen Zeit vorgelegt werden.

Dies vorausgeschickt,

b e s c h l i e ß t **die Landesregierung**

nach Anhören des Berichtstatters in der vom Gesetz vorgeschriebenen Form und mit Stimmeneinhelligkeit,

1. die Machbarkeitsstudie für die Ableitung im Falle von außergewöhnlichen Ereignissen des Tunnelvortriebwassers des Erkundungsstollens Aicha - Mauls in den Ableitungsstollen ENEL des Stausees Franzensfeste mit den vom Umweltbeirat im Gutachten Nr. 19/2008 gestellten Auflagen zu genehmigen.
2. diesen Beschluss im Amtsblatt der Region und auf den Web-Seiten des Landes Südtirol zu veröffentlichen.

- Visto il parere n. 19/2008 del 04.06.2008, con il quale il Comitato ambientale ha rilasciato parere favorevole alle seguenti condizioni:

1. Il progetto esecutivo per la costruzione della condotta forzata va presentato all'Ufficio VIA per l'approvazione. Con il progetto va presentata anche l'autorizzazione dell'ENEL e una descrizione dettagliata delle situazioni in cui si prevede di attivare la condotta.
2. Va previsto un punto di prelievo d'acqua dalla condotta forzata per i controlli.
3. Ai sensi dell'art. 41 e 52 della legge provinciale del 18.06.2002, n. 8, è fatto obbligo al titolare, di dare immediata notizia all'Ufficio tutela acque dell'attivazione della condotta in caso di emergenza. Entro le 48 ore successive alla comunicazione sopraccitata deve essere data comunicazione all'Ufficio tutela acque degli interventi urgenti attuati per non aggravare o contenere la situazione di inquinamento o di pericolo di inquinamento e del programma indicante gli interventi da attuare ed i tempi necessari per il ripristino del corretto funzionamento degli impianti stessi.

Ciò premesso e sentito il relatore

la Giunta Provinciale

ad unanimità dei voti legalmente espressi

D e l i b e r a

1. di approvare lo studio fattibilità per lo scarico in caso di emergenza delle acque provenienti dal cunicolo esplorativo Aica - Mules nella galleria di derivazione ENEL di Fortezza con le prescrizioni imposte dal comitato ambientale nel parere n. 19/2008.
2. di pubblicare la presente delibera nel Bollettino Ufficiale della regione e sul sito internet della Provincia Autonoma di Bolzano.